

大富報

2016年(平成28年)
7月3日 星期日

第414期 毎月2期

●KDDI SUPER WORLD CARD 品牌 诚信
可从日本打往中国

是您联系亲朋好友的最佳选择
大幅时间延长 价格不变
可连续拨打 **265分24秒**



CCTV大富
最新情報
LINE@



編集・発行 株式会社 大富 新闻热线 03-3547-3727 广告热线 03-3547-3728 定価200円(本体価格190円)年間購読料4000円

隆重庆祝中国中央电视台落地日本 CCTV 大富频道开播 18 周年

(本报专稿) 今年7月1日, 株式会社大富与中国中央电视台合作的央视节目落地日本播出暨 CCTV 大富频道迎来了开播18周年纪念。

18年前, 为增进广大旅日华侨华人和本国民众了解中国发展变化, 加深中日民众相互了解, 推进两国各领域友好交流, 在中央电视台、大富公司等中日合作方的共同努力下, 1998年7月1日, 中央电视台中文国际频道在日本成功落地, 冠名“CCTV 大富”频道开播!

大富公司由日本著名企业联合出资专为中央电视台落地日本事业而成立。现股东阵营为: 京瓷集团、富士电视台、电通集团、ASATSU-DK 集团等日本著名企业。大富公司的理念是“传播中国最新时事信息和中华文化, 促进中日两国人民相互理解与世代友好。”从筹办央视在日本落地开播至“CCTV 大富”开播后的十余年里, 大富公司承担起全部相关业务以及费用。

18年来, 中日两国以及世界发生了很大变化。“CCTV 大富”秉持事业理念, 同步播出央视节目以及自制本土化节目, 24小时播出, 全年无休。同时, 积极拓展覆盖范围, 扩大影响, 进入日本卫星电视网“SKY PerfecTV!”、日本最大光缆电视网“光TV”、日本全国有线电视网“J:COM”等主流电视播出平台, 信号覆盖全日本, 为增进日本各界受众及时全面了解中国发展变化以及介绍优秀中华文化

而不懈努力。

日本的电视媒体运营成本昂贵, 竞争激烈。18年来, 为推进“CCTV 大富”长期稳定健康发展, 大富公司坚持走本土化发展道路, 把努力满足观众需求和顺应时代发展趋势作为首要工作。无论是众多观众的



▲1998年5月27日, 央视落地日本暨 CCTV 大富频道开播新闻发布会在富士电视台举行。日本主要媒体到会, 大富公司董事长兼社长张丽玲介绍 CCTV 大富频道以及事业宗旨等。



▲2014年, 中国驻日本大使程永华视察大富公司和 CCTV 大富中日双语播出工作。CCTV 大富频道面向日本各界播出央视节目和自制节目, 为日本各界观众了解中国发展变化, 促进中日各领域友好交流, 作出积极贡献, 赢得广泛好评。



呼声, 还是个别观众的意见或希望, 均以饱满热情认真对待。为满足观众需求, “CCTV 大富”在播出央视节目同时, 借助股东方支持, 克

服困难, 坚持制作播出深受观众喜爱的《日本新闻》栏目等本土化节目; 长年坚持节省办公等开支, 购买大量优秀国产电视剧等受欢迎的精彩节目; 为便于观众了解和收看电视节目, 出版发行电视报《大富报》; 为便于和观众开展互动交流, 创建 CCTV 大富中日文官网等, 不断推出为不同观众群体打造的特色服务。“CCTV 大富”的节目和服务与观众需求越来越接近, 成为许多观众生活中不可或缺的重要组成部分。在18年的岁月变迁中, “CCTV 大富”通过十几年如一日不懈努力, 走出了一条没有前车之鉴、在广大日本观众之中生根开花结果的发展壮大之路, 赢得了观众广泛赞誉以及中日各界充分肯定与好评。

为适应时代发展需求, 2012年1月22日, 中央电视台和大富公司以及中日各方共同努力, “CCTV 大富”全面实现中日双语播出。新闻类节目采用日语同声传译方式、实时播出, 观众可以选择日语声道或中国语声道收看节目。电视剧、纪录片、综艺等非新闻类节目, 采用译制日语字幕方式播出, 节目既有日语字幕也有中文字幕。这是中央电视台国际频道首次在海外进行本土化译制播出。这一创举使“CCTV 大富”跨越了语言壁垒, 一跃成为同时面向日本民众和华侨华人的主流电视媒体。

(下转3版)

CCTV大富频道「中国中央电视台」· 凤凰卫视频道「凤凰卫视」 故乡的音、故乡的情…… 乡音、乡情、从您拨打大富服务热线开始: 03-3547-3727

CCTV大富568频道 (スカパー! ch.568)
中国语 (附日文字幕) 独家播出!

CCTV大富频道
スカパー! ch.568